

FESTIVAL

midis

MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2021

26.08

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Franz Joseph Haydn

(1732-1809)

Das Strickende Mädchen, Hob.XXVIa:1 (Texte / Tekst:
Charles Sedley)

Der erste Kuss, Hob.XXVIa:3 (Texte / Tekst: J.G. Jacobi)

Geistliches Lied, Hob.XXVIa:17 (Anon.)

—
Partita en sol majeur, Hob.XVI:6 /

Partita in G-groot, Hob.XVI:6

1. *Allegro*

—
Beim Schmerz, der dieses Herz durchwuhlet, Hob.XXVI:37
(Anon.)

Eine sehr gewohnliche Geschichte, Hob.XXVIa.4 (Texte /
Tekst: C.F. Weisse)

Liebeslied, Hob.XXVIa.11 (Texte / Tekst: G. Leon)

An Thyrsis, Hob.XXVIa:8 (Texte / Tekst: Chr. M. von
Ziegler)

—
Symphonie n°81 en sol majeur, Hob.I:81 /

Symphonie nr.81 in G-groot, Hob.I:81

2. *Andante*

—
Jeder meint, der Gegenstand, Hob.XXVIa:13 (Texte / Tekst:
[Ph G. Bader])

Trost unglücklicher Liebe, Hob.XXVIa:9 (Anon.)

Alice Foccroulle

soprano / sopraan

Pierre Gallon

clavecin et orgue / klavecimbel en orgel

.....
**PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT**

27.08

—
Bertrand Cuiller

clavecin / klavecimbel

—
Johann Sebastian Bach

(1685-1750)

Clavier bien tempéré (extraits) /

Het welgetempereerde klavier (uittreksels)

COMMENTAIRE

Haydn passait, comme on sait, tous ses étés à Esterhaze, dans la propriété des princes du même nom qui l'employaient en tant que musicien de cour, un statut proche de celui de domestique, portant la livrée et mangeant à la cuisine. Années après années, Haydn animait la vie musicale de la cour, assumant les rôles de compositeur et d'interprète, et occasionnellement de professeur, chargé à la fois de musique religieuse, de musique symphonique et concertante, de musique de chambre et surtout d'opéra, le château comprenant deux théâtres. Mais il passait une partie de l'hiver à Vienne où il fréquentait les salons littéraires, notamment celui de la famille Greiner, dans un climat intellectuel sans doute plus ouvert, et propice aux rencontres dont il se nourrissait.

Un vent nouveau, amenant des préoccupations venues de France, commence à souffler dans les milieux cultivés de Vienne. Haydn y entre en contact avec la franc-maçonnerie et profite dès 1780 du renouveau des idées liées à la montée sur le trône impérial de Joseph II succédant à sa mère, l'austère Marie-Thérèse. C'est en 1781 encore, par l'intermédiaire de l'ambassadeur d'Angleterre à Vienne, que Haydn noue des contacts avec l'éditeur londonien William Forster qui jouera un rôle déterminant dans ses futurs voyages à Londres. La même année, le conseiller de la Cour viennoise Franz von Greiner sélectionne pour lui une série de poèmes et lui suggère d'écrire des lieder, genre qu'il n'avait quasi pas pratiqué encore mais dont la mode commençait à se développer. Il se met immédiatement à l'ouvrage et semble très satisfait de ses premiers essais. « *Par leur naturel, leur beauté et leur légèreté, mes lieder surclasseront sans doute tous ceux qui existent déjà ; mais je doute que vous les preniez car j'exige en échange trente ducats* », écrit Haydn à son éditeur Artaria. Les envois de lieder se succèdent ainsi pendant l'été 1781 et une deuxième salve voit le jour en 1784.

C'est dans ces deux recueils qu'est puisé le programme de ce jour. Tous deux portent le même numéro du catalogue Hoboken, les n° 1 à 12 datent de 1781, et les n° 13 à 24 de 1784. Traduits en français, les titres donnent à peu près ceci :

La jeune tricoteuse, premier baiser et chant sacré pour la première partie de ce programme ;
Par la douleur qui transperce ce cœur (probablement une œuvre plus ancienne -1764 ?)
Une histoire très courante, Chanson d'amour et A Thyrsis pour la deuxième partie ;
Chacun pense que l'objet et Consolation d'un amour malheureux pour la salve finale.
L'allegrino en sol majeur HB XVI-6 est une des pages les plus jouées de Haydn, elle date de 1760
La 81e symphonie quant à elle date de 1784, comme le deuxième cahier de lieder. L'*Andante*, sur un rythme de sicilienne, est suivi de quatre variations.

Claude Jottrand

BIOGRAPHIE

Alice Foccroulle

La soprano Alice Foccroulle est née à Bruxelles en 1985. Elle manifeste très tôt un vif intérêt pour la musique et plus particulièrement pour le chant. À l'âge de sept ans elle intègre le Chœur d'enfants du Théâtre Royal de la Monnaie. Elle suit les cours de technique vocale auprès de la pédagogue danoise Susanna Eken. Après avoir étudié deux ans l'Histoire de l'Art et la musicologie à l'Université Libre de Bruxelles, elle obtient son diplôme à la Musikhochschule de Cologne auprès de Joseph Protschka et de Christoph Prégardien. Son intérêt pour la musique baroque la conduit à collaborer avec des ensembles spécialisés, notamment le Collegium Vocale (Philippe Herreweghe), Pygmalion (Raphaël Pichon), InAlto (Lambert Colson), Utopia, Vox Luminis (Lionel Meunier), Scherzi Musicali (Nicolas Achten), La Fenice (Jean Tubéry), le Chœur de Chambre de Namur (L.G. Alarcón), Akâdemia (Françoise Lasserre), ensembles avec lesquels elle se produit au sein du chœur ou en soliste dans différentes salles et festivals à travers le monde.

Parallèlement à sa passion pour la musique ancienne, Alice Foccroulle montre un grand intérêt pour la musique contemporaine. Elle participe à la création mondiale de l'opéra de Kris Defoort House of the sleeping beauties à la Monnaie et sa reprise dans différentes maisons d'opéra européennes sous la direction de Patrick Davin, dans la mise en scène de Guy Cassiers (CD Fuga Libera, 2009.) Elle est doubleur du rôle de « La plus jeune Fille » dans la création de l'opéra Au Monde de Philippe Boesmans au Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles en avril 2014. En 2017, à Bozar, elle crée l'oratorio E vidi quattro stelle de Bernard Foccroulle, édité depuis chez Ricercar.

Avec l'ensemble InAlto elle enregistre un disque consacré à J.H. Schein sorti en janvier 2015 pour le label Ramée et en 2016, leur enregistrement Schütz and his legacy (Passacaille) est salué par la critique internationale et leur vaut entre autres un Diapason d'or découverte, le Diapason de l'année 2017 et le Choc Classica. Pour Ricercar, Alice Foccroulle participe à l'enregistrement Frescobaldi de Bernard Foccroulle, sorti en avril 2017. Parmi ses projets discographiques, avec l'ensemble InAlto paraîtront chez Ricercar un enregistrement consacré à la musique sacrée inédite au début du XVIIIe siècle à Rome.

Pierre Gallon

Pierre Gallon grandit dans un foyer débordant d'instruments en tous genres, un terrain de jeu sans limites. À dix ans, le clavecin s'impose à lui comme le moyen d'expression le plus évident. Béatrice Lapointe et Thierry Maeder le conduisent aux portes du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et de ses classes de musique ancienne, conduites par Olivier Baumont et Blandine Rannou. Il en sort en 2010 avec deux premiers prix et les plus hautes distinctions. Durant ses années d'études, ses rencontres avec Blandine Verlet, Elisabeth Joyé et Pierre Hantaï sont autant d'épiphénomènes esthétiques qui modèlent profondément son approche de l'instrument.

Pour Pierre Gallon, la musique est d'abord une aventure collective : celle qui le mène aujourd'hui encore à s'investir au sein d'ensembles de renom tels que Pygmalion (Raphael Pichon), I Gemelli (E. Gonzales Toro), Correspondances (Sébastien Daucé), Inalto (Lambert Colson), ou encore le Caravansérail (Bertrand Cuiller).

Mais cette aventure emprunte d'autres chemins tout aussi captivants lorsque Pierre explore l'immense répertoire soliste du clavecin depuis la Renaissance jusqu'à nos jours.

En 2014, son premier enregistrement solo consacré à Pierre Attaingnant est salué par la critique. Dès lors, Pierre est invité à jouer en récital dans de nombreux festivals tels que La Roque d'Anthéron, le festival de Saintes, l'Académie Bach d'Argues-la-Bataille, la Folle Journée de Nantes, le festival Poznan Baroque, le Venetian Centre for Baroque Music ou encore l'abbaye de Royaumont, où il a enregistré son deuxième album célébrant la musique de Joseph Haydn. Enfin, son dernier disque imaginant la rencontre parisienne entre L. Couperin et J.J. Froberger, paru l'an passé, a rencontré un enthousiasme unanime (Diapason d'Or, ffff de Télérama, Choc de Classica, disque de l'année 2020 pour la radio RCF...).

Pierre aime également multiplier les expériences avec ses amis claviéristes et se produit ainsi à deux clavecins avec Bertrand Cuiller ou en Bande de Clavecins avec Yoann Moulin et Freddy Eichelberger.

Au concert, on le trouve régulièrement aux côtés de la violiste Lucile Boulanger ou de la soprano Alice Foccroulle.

COMMENTAAR

Zoals bekend bracht Haydn al zijn zomers door in Esterhazy, op het landgoed van de gelijknamige vorsten. Daar was hij tewerkgesteld als hofmusicus, een status die verwant was aan die van een bediende, waarbij hij een livrei droeg en in de keuken at. Jaar in jaar uit verzorgde Haydn het muziekleven aan het hof. Daarbij nam hij de rollen op zich van componist en uitvoerder, en soms ook die van leraar. Hij was verantwoordelijk voor de religieuze, symfonische, concert- en kamermuziek en vooral ook voor de opera, aangezien het kasteel over twee theaters beschikte. Een deel van de winter bracht hij evenwel in Wenen door, waar hij de literaire salons bezocht, met name die van de familie Greiner. Er heerste een intellectueel klimaat dat ongetwijfeld opener van geest was en tal van ontmoetingen bood die hem inspireerden.

In de gecultiveerde kringen van Wenen stak een nieuwe wind op, aangewakkerd door de beroering in Frankrijk. Haydn kwam er in contact met de vrijmetselarij en profiteerde vanaf 1780 van de nieuwe impulsen die voortvloeiden uit de troonsbestijging van Jozef II, die zijn moeder, de strenge en sobere Maria Theresia, opvolgde op de keizerlijke troon. Door toedoen van de Engelse ambassadeur in Wenen kwam Haydn in 1781 in contact met de Londense uitgever William Forster, die een beslissende rol zou spelen bij zijn latere reizen naar Londen. In datzelfde jaar selecteerde de raadsheer bij het Weense hof Franz von Greiner een reeks gedichten voor hem en stelde hem voor liederen te componeren, een genre dat Haydn tot dan toe nauwelijks had beoefend maar dat steeds meer in de mode kwam. Hij ging onmiddellijk aan de slag en leek zeer tevreden met zijn eerste pogingen. Haydn schreef aan zijn uitgever Artaria: 'Door hun natuurlijkheid, schoonheid en lichtheid zullen mijn liederen ongetwijfeld alle bestaande liederen overtreffen; maar ik betwijfel of u ze zult aannemen, want ik vraag er dertig dukaten voor.' Gedurende de zomer van 1781 bleef hij liederen opsturen, en in 1784 volgde een tweede levering.

Uit deze twee bundels werd het programma van vandaag samengesteld. Beide hebben hetzelfde nummer in de Hoboken-catalogus, waarbij de nummers 1 tot 12 dateren van 1781 en de nummers 13 tot 24 van 1784. Naar het Nederlands vertaald klinken hun titels als volgt:
Het breiende meisje, De eerste kus en Geestelijk lied voor het eerste deel van dit programma;
Door de smart die dit hart doorwoelt (waarschijnlijk een ouder werk -1764?);
Een heel gewoon verhaal, Liefdeslied en Aan Thyrsis voor het tweede deel;
Iedereen denkt dat het voorwerp en Troost van een ongelukkige liefde voor het laatste deel.
Het Allegro in G-groot HB XVI-6 uit 1760 is een van de meest uitgevoerde werken van Haydn.
De Symfonie nr. 81 dateert dan weer van 1784, net zoals de tweede liedbundel. Na het Andante in een Siciliaans ritme, volgen vier variaties.

Claude Jottrand

Vertaling: Koen Van Caekenberghe

BIOGRAFIE

Alice Foccroulle

De sopraan Alice Foccroulle werd in 1985 geboren in Brussel. Al snel toonde ze een levendige belangstelling voor muziek en meer specifiek voor het zingen. Op zevenjarige leeftijd werd ze lid van het Kinderkoor van de Munt. Ze volgde zangles bij de Deense pedagoge Susanna Eken en nadat ze gedurende twee jaar kunstgeschiedenis en musicologie had gestudeerd aan de Université libre de Bruxelles, behaalde ze haar diploma aan de Musikhochschule van Keulen bij Joseph Protschka en Christoph Prégardien. Vanuit haar belangstelling voor barokmuziek ging ze samenwerken met gespecialiseerde ensembles als het Collegium Vocale (Philippe Herreweghe), Pygmalion (Raphaël Pichon), InAlto (Lambert Colson), Utopia, Vox Luminis (Lionel Meunier), Scherzi Musicali (Nicolas Achten), La Fenice (Jean Tubéry), het Chœur de Chambre de Namur (Leonardo García Alarcón) en Akadémia (Françoise Lasserre), ensembles waarmee zij als koorlid of als soliste optreedt in verschillende concertzalen en op diverse festivals wereldwijd.

Naast haar passie voor oude muziek toont Alice Foccroulle ook een grote belangstelling voor hedendaagse muziek. Ze werkte mee aan de wereldcreatie van Kris Defoorts opera House of the sleeping beauties in de Munt, in regie van Guy Cassiers en gedirigeerd door Patrick Davin (CD Fuga Libera, 2009), en aan de hernemingen in verschillende Europese operahuizen. Ze was de doublure van de rol van La plus jeune Fille bij de creatie van Philip Boesmans' opera Au Monde in de Munt in april 2014. En in 2017 creëerde ze in BOZAR het oratorio E vidi quattro stelle van Bernard Foccroulle, dat later werd uitgebracht door het label Ricercar.

Met het ensemble InAlto bracht ze in januari 2015 bij het label Ramée een cd uit die volledig gewijd was aan J.H. Schein. In 2016 werd hun cd Schütz and his legacy (Passacaille) geprezen door de internationale pers en onder meer onderscheiden met een Diapason d'or Découverte, de Diapason de l'année 2017 en een Choc Classica. Voor Ricercar werkte Alice Foccroulle mee aan de Frescobaldi-cd van Bernard Foccroulle die in april 2017 uitkwam. Met het ensemble InAlto staat onder meer nog een cd op stapel met onuitgegeven religieuze muziek uit het Rome van het begin van de 17de eeuw.

Pierre Gallon

Pierre Gallon groeide op in een huis barstensvol allerhande muziekinstrumenten – een speeltuin zonder einde. Toen hij tien was, bleek de klavecimbel zich voor hem het meest vanzelf-sprekend expressiemiddel. Bibiane Lapointe en Thierry Maeder brachten hem tot aan de deur van het Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, waar hij oude muziek studeerde bij Olivier Baumont en Blandine Rannou. In 2010 zwaaidde hij er af met twee Eerste prijzen met de grootste onderscheiding. Tijdens zijn studiejaren waren zijn ontmoetingen met Blandine Verlet, Elisabeth Joyé en Pierre Hantaï esthetische openbaringen die zijn benadering van het klavecimbel spel diepgaand hebben gevormd.

Voor Pierre Gallon is muziek allereerst een collectief avontuur, dat hij ook vandaag nog meebeleeft in gerenommeerde ensembles als Pygmalion (Raphaël Pichon), I Gemelli (E. Gonzales Toro), Correspondances (Sébastien Daucé), Inalto (Lambert Colson) en Le Caravansérial (Bertrand Cuiller). Maar op dit avontuur verkent hij ook het immense solorepertoire voor klavecimbel, van de renaissance tot vandaag.

In 2014 werd zijn eerste solo-cd, gewijd aan Pierre Attaingnant, bejubeld door de pers. Sedertdien wordt Pierre Gallon gevraagd voor recitals op tal van festivals, waaronder La Roque d'Anthéron, het festival van Saintes, L'Académie Bach d'Arques-la-Bataille, La Folle Journée de Nantes, het festival Poznan Baroque, het Venetian Centre for Baroque Music en de Abbaye de Royaumont, waar hij zijn tweede cd opnam, gewijd aan muziek van Joseph Haydn. Zijn meest recente cd, een denkbeeldige ontmoeting in Parijs tussen Couperin en Froberger, kwam vorig jaar uit; hij oogstte alom enthousiaste reacties (Diapason d'Or, ffff de Télérama, Choc de Classica, Disque de l'année 2020 voor radio RCF...).

Pierre Gallon werkt ook graag samen met bevriende klavecimbelisten. Zo treedt hij op met Bernard Cuiller of in Une Bande de Clavecins met Yoann Moulin en Freddy Eichelberger.

Op concerten is hij vaak te vinden aan de zijde van de violiste Lucile Boulanger of van sopraan Alice Foccroulle.

12:15
the summer
music festival

INFORMATION CORONAVIRUS / INFORMATIE OVER HET CORONAVIRUS

Les mesures à respecter
pour assister aux concerts /



U moet deze maatregelen
naleven om de concerten bij
te wonen

MUSIQ³

CHANGEZ D'AIRS

**Musiq3 soutient
Les Midis Minimes**

Suivez l'actu des festivals de l'été sur Musiq3 !
Infos et programmes sur www.musiq3.be.

rtbf.be

Aussi sur [radioaudio](#)

La 1ère

**L'effet
La Première**
La culture avec plaisir !

Le Mug
Avec Elodie de Sélys et Xavier Vanbuggenhout
Du lundi au vendredi - 9h-10h

rtbf.be

1m50 lapremiere.be

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 35^e édition du Festival Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 35ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting

La Commission communautaire française

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

La Loterie Nationale / de Nationale Loterij

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3

RTBF-La1ère

BRUZZ

Le Pain Quotidien

Le Café des Minimes

Origin

BRUZZ
YOU ARE THE CITY

ABONNEER JE NU GRATIS
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

BRUZZ houdt je op de hoogte van alles wat er gebeurt in Brussel.

la boîte à musique
74 Coudenberg, 1000 Brussels
+ 32 2 513 09 65

www.laboitemusique.eu

Votre spécialiste en
musique classique
Uw specialist in
klassieke muziek

Royale Bewind van de stad Brussel
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

**CAFÉ DES
MINIMES**

60 Rue des Minimes -02 789 83 92 - www.cafedesminimes.com

Restaurant et bar culturel

Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant

Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie

